អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា
ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ELECTRICITY LAW OF THE KINGDOM OF CAMBODIA

សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលលើកទី៦

លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណរួមលេខ ០៦៤ ឯអ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣
សម្រាប់សហគ្រាសអេឡិកទ្រីស៊ីធីត្រាំខ្នារ ធ្វើសេវាកម្មផលិតនិងចែកចាយអគ្គិសនីនៅ
ទីប្រជុំជនផ្សារត្រាំខ្នារ តំបន់ស្រុកបាទី, តំបន់ស្រុកសំរោង ខេត្តតាកែវ
តំបន់ស្រុកគងពិសី និងតំបន់ស្រុកបសេដ្ឋ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ
សម្រាប់ពង្រីកតំបន់ចែកចាយ

DECISION ON SIXTH REVISION

TO THE CONSOLIDATED LICENSE DOCUMENT Nº 064 LD DATED NOVEMBER 20, 2003
FOR ELECTRICITY TRAMKHNAR FOR PROVIDING ELECTRIC POWER SERVICES AT PHSAR
TRAM KHNAR TOWN BATY DISTRICT AREA, SAMRONG DISTRICT AREA, TAKEO PROVINCE ,
KORNG PISEY DISTRICT AREA AND BORSETH DISTRICT AREA, KAMPONG SPEU PROVINCE.
FOR EXTENDING DISTRIBUTION AREA

ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩
, 2009

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

KINGDOM OF CAMBODIA

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

NATION RELIGION KING

អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

លេខ : -០៩ អអក

សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលលើកទី៦
លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណរួមលេខ ០៦៤ ឯអ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣
សម្រាប់សហគ្រាសអេឡិកទ្រីស៊ីធីត្រាំខ្នារ

DECISION ON THE SIXTH REVISION

TO THE CONSOLIDATED LICENSE DOCUMENT Nº 064 LD DATED NOVEMBER 20, 2003

FOR ELECTRICITY TRAMKHNAR

អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

-អនុវត្តតាមមាត្រា ៧ និង ៣៥ របស់ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០២០១/០៣ ចុះថ្ងៃទី០២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០១

- In exercise of the powers conferred by Article 7 and 35 of the Electricity Law promulgated by the Royal Decree No. NS/RKM/0201/03, dated 02/02/2001.

-យោងឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ០៦៤ឯអ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣

- In accordance with License Documents Nº064 LD dated November 20, 2003.

-យោងពាក្យស្នើសុំពង្រីកតំបន់ចែកចាយអគ្គិសនីរបស់សហគ្រាសអេឡិកទ្រីស៊ីធី ត្រាំខ្នារ ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៩

- In accordance with the application for extending distribution area of ELECTRICITY TRAMKHNAR dated November 09, 2009.

-យោងតាមការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយអ្នកពាក់ព័ន្ធ និងសាធារណជន ដែលបានធ្វើចាប់ពីថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩ ដល់ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩

- In accordance with the consultation with concerned parties and public, made from , 2009 to , 2009.

-យោងតាមការអនុម័តរបស់សម័យប្រជុំអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា លើកទី នៅថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩

-In accordance with the decision of Electricity Authority of Cambodia’s Session Nº , dated , 2009

សម្រេច
DECIDES

ប្រការ១ កែសម្រួលឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ០៦៤ ឯអ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលបានផ្តល់ឱ្យសហគ្រាសអេឡិកទ្រីស៊ីធី ត្រាំខ្នារ (បន្ទាប់ពីនេះហៅថា **អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ**) សម្រាប់ធ្វើសេវាកម្មផលិត និងចែកចាយអគ្គិសនីនៅទីប្រជុំជនផ្សារត្រាំខ្នារ ឃុំសូភី ស្រុកបាទី ខេត្តតាកែវ ដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យពង្រីកតំបន់បន្ថែមលើតំបន់ចែកចាយមានស្រាប់ ដូចមានបង្ហាញក្នុងផែនទីភ្ជាប់ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី១កែសម្រួលថ្មី ។	**Article 1** To revise the License document Nº 064 LD dated November 20, 2003 granted to ELECTRICITY TRAMKHNAR (herein after referred to as " **Licensee** " by adding more distribution areas to its existing areas of supply the electric power services at phsar Tramkhnar Town, Khum Sophy, Baty District, Takeo Province as show in the map in new revised schedule 1.
ប្រការ២ ឧបសម្ព័ន្ធទី១ចាស់នៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៦៤ ឯអ ត្រូវជំនួសដោយឧបសម្ព័ន្ធទី១ កែសម្រួលថ្មីដែលមានភ្ជាប់មកជាមួយ ។	**Article 2** The existing Schedule 1 of the license document Nº 064 LD shall be replaced by new Schedule1 attached here with.
ប្រការ៣ សេចក្តីសម្រេច និងឧបសម្ព័ន្ធកែសម្រួលថ្មីនេះ ត្រូវចាត់ទុកជាផ្នែកមួយនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៦៤ឯអ ។	**Article 3** This decision and attached revised schedule shall be considered as a part of the license documents Nº064 LD.
ប្រការ៤ ខ្លឹមសារ និងល័ក្ខខ័ណ្ឌដទៃទៀតនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៦៤ឯអ ត្រូវស្ថិតនៅជាធរមានដដែល ។	**Article 4** The other contents and conditions of the license document Nº 064 LD shall remain in force.
ប្រការ៥ សេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។	**Article 5** The decision shall come into force from the date of signing.
ប្រការ៦ អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ ត្រូវផ្ញើសេចក្តីសម្រេចនេះទៅតម្កល់ទុកបន្ថែមនៅតាមទីកន្លែងដែលឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៦៤ឯអ បានតម្កល់ទុកពីមុន ដើម្បីឱ្យឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៦៤ឯអ ដែលតម្កល់ទុកមានការកែសម្រួលជាថ្មីស្របតាមសេចក្តីសម្រេចនេះ ។	**Article 6** The licensee shall send this decision to deposit additionally at the places, where the license document Nº 064LD has been deposited in order that the deposited license document Nº 064LD is in conformity with this decision.

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩
Phnom Penh, , 2009

ប្រធានអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា
CHAIRMAN OF EAC

ឧបសម្ព័ន្ធទី១

តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យចែកចាយអគ្គិសនី

ធ្វើការកែសម្រួលជាថ្មី ក្នុងសម័យប្រជុំរបស់អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

លើកទី នាថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩

SCHEDULE 1

AUTHORIZED DISTRIBUTION AREAS

AS AMMENDED IN SESSION OF EAC Nº DATED , 2009

១- តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យសហគ្រាសអេឡិកទ្រីស៊ីធី ត្រាំខ្នារ ធ្វើសេវាកម្មផលិត និងចែកចាយអគ្គិសនីនៅទីប្រជុំជនផ្សារត្រាំខ្នារ តំបន់ស្រុកបាទី, តំបន់ស្រុកសំរោង ខេត្តតាកែវ តំបន់ស្រុកគងពិសី និងតំបន់ស្រុកបសេដ្ឋ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ។	1. The authorized distribution area, where Electricity Tramkhnar for providing electric power services at Phsar Tram Khnar town, Baty District Area, Samrong District Area, Takeo Province , Korng Pisey District Area and Borseth District Area, Kampong Speu province.
២- តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យចែកចាយអគ្គិសនីនេះ កំណត់ដោយ “ផែនទីកំណត់ព្រំប្រទល់លេខ 064 LD-map- Electricity Tramkhnar -Revision-6-2009 ” ដែលភ្ជាប់មកជាមួយ ។	2. The authorized distribution area is determined by “ the boundary map N°064 LD -map- Electricity Tramkhnar-Revision-6-2009 ” attached.
៣- ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃអាជ្ញាប័ណ្ណនេះ ប្រសិនបើសហគ្រាសអេឡិកទ្រីស៊ីធី ត្រាំខ្នារ មានបំណងស្នើសុំពង្រីក ឬបន្ថែមតំបន់ចែកចាយថែមទៀត ពេលនោះ សហគ្រាសអេឡិកទ្រីស៊ីធី ត្រាំខ្នារ ត្រូវរៀបចំឯកសារចាំបាច់នានាដាក់ស្នើសុំមកអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា តាមការកំណត់របស់អាជ្ញាធរ ។ ក្រោយពេលដែលអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាចេញសេចក្តីសម្រេចអនុញ្ញាតឱ្យពង្រីក ឬបន្ថែមតំបន់ចែកចាយ ឧបសម័ន្ធទី១នេះ ត្រូវធ្វើការកែសម្រួលដោយភ្ជាប់ជាមួយសេចក្តីសម្រេចឱ្យពង្រីកបន្ថែមតំបន់ចែកចាយនោះ ។	3. Under this license, if Electricity Tramkhnar intends to request the extension or the additional distribution areas then Electricity Tramkhnar shall prepare all necessary documents and submit to EAC in accordance with the EAC’s determination. After EAC authorized to extend or to add distribution area, this schedule 1 shall be revised and attached with that authorization.